



生物多样性公约

Distr.
GENERAL
CBD/SBI/REC/3/1
28 March 2022
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第三次会议
2021年5月16日至6月13日，在线
2022年3月14日至29日，瑞士日内瓦
议程项目3

执行问题附属机构通过的建议

3/1. 审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况

执行问题附属机构建议缔约方大会第十五届会议通过一项内容大致如下的决定：¹

缔约方大会，

[回顾关于《2011-2020年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标》的第X/2号决定，]

[又回顾第X/2号决定第3段，其中缔约方敦促各缔约方和其他国家政府酌情在政府间组织和其他组织的支持下，执行《2011-2020年生物多样性战略计划》，特别是将《战略计划》及其爱知目标作为灵活框架，根据国家的优先事项和能力，并兼顾全球目标和本国生物多样性的现状和发展趋势，以及通过资源调动战略提供的资源，制定国家和区域目标，以促进全球共同努力实现全球目标，]

[还回顾第X/2号决定第10段，其中缔约方大会敦促各缔约方，特别是发达国家缔约方，并邀请其他国家政府和国际金融机构、区域开发银行和其他多边金融机构向发展中国家缔约方，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家和环境最脆弱国家以及经济转型国家提供充足、可预测和及时的财务支持，使《2011-2020年生物多样性战略计划》得到全面实施，并重申发展中国家缔约方在多大程度上能够有效履行其《公约》承诺将取决于发达国家缔约方能否有效履行其在《公约》下作出的与财务资源和技术转让有关的承诺，]

回顾第五版《全球生物多样性展望》、第二版《地方生物多样性展望》和生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》的结

¹ 请注意，科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议正在编写的关于《全球生物多样性展望》的决定草案（载于第SBSTTA 24/1号建议）是对本决定草案建议的补充。

论意见，即尽管取得了一些进展，但爱知生物多样性目标没有一项完全实现，这损害了2050年生物多样性愿景和其他各项国际目标的实现，

1. 欢迎经过更新的国家生物多样性战略和行动计划分析² 和国家报告分析³ 以及对这些文件中提供的《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》执行进度所做审查；⁴

2. 又欢迎缔约方努力在国家生物多样性战略和行动计划中体现爱知生物多样性目标并在其中反映土著人民和地方社区、传统知识、对生物多样性的可持续习惯使用和性别平等问题；

3. 还欢迎缔约方自《2011-2020年生物多样性战略计划》通过以来努力执行国家生物多样性战略和行动计划，并在本国的《公约》执行工作中更好地反映与土著人民和地方社区及其传统知识和对生物多样性的可持续习惯使用相关的问题，并更好地反映性别平等问题；

4. 欢迎缔约方努力加强土著人民和地方社区以及利益攸关方参与制定和执行国家生物多样性战略和行动计划以及这些群体执行《2011-2020年生物多样性战略计划》的努力；

[5. 深为关切地注意到[发展中国家缔约方在执行《公约》和《战略计划》中一直面临执行手段不足的困难因此需要加强国际合作，] 缔约方在国家生物多样性战略和行动计划中设定的国家目标[总体上与爱知生物多样性目标所设雄心不相称][与实现爱知生物多样性目标所需的全球集体努力不相称]，虽然在实现爱知生物多样性目标方面取得了令人鼓舞的进展，但总体进展有限；]

[5 备选案文 深为关切地注意到尽管在一些领域做出了巨大努力并取得了进展，但未能在全球层面实现《2011-2020年生物多样性战略计划和爱知生物多样性目标》；]

6. 又深为关切地注意到《2015-2020年性别问题行动计划》⁵ 没有得到充分执行，虽然对生物多样性和性别平等的认识和理解有所提高，但性别平等没有充分体现在《公约》的执行或国家生物多样性战略和行动计划中；

7. 还深为关切地注意到虽然取得了令人鼓舞的进展，但《公约》的执行以及很多国家生物多样性战略和行动计划没有充分体现土著人民和地方社区的充分有效参与以及对传统知识和生物多样性的可持续习惯使用的考虑；

[8. 表示注意到[本决定附件所载][执行秘书说明⁶ 所述]从审查《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况中吸取的经验教训，[承诺考虑这些经验教训][将酌情考虑这些经验教训]，以期加强《公约》和2020年后全球生物多样性框架的执行；]

² CBD/SBI/3/2/Add.1。

³ CBD/SBI/3/2/Add.2。

⁴ CBD/SBI/3/2。

⁵ 第 XII/7 号决定, 附件。

⁶ CBD/SBI/3/2。

9. 鼓励缔约方在制定、更新或修订国家生物多样性战略和行动计划时，酌情并根据本国优先事项和国情，考虑到从审查《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行进展情况中吸取的经验教训以及第五版《全球生物多样性展望》、第二版《地方生物多样性展望》以及《2015-2020 年性别平等问题行动计划》中的信息；

10. 鼓励缔约方并邀请其他国家政府和组织支持与土著人民和地方社区和包括妇女和青年在内的相关利益攸关方进行全国对话，商讨 2020 年后全球生物多样性框架的执行；

11. 请执行秘书在资源允许的情况下，在缔约方的参与下，组织与土著人民和地方社区和包括妇女和青年在内的相关利益攸关方的国际对话，商讨 2020 年后全球生物多样性框架和 2020 年后性别平等问题行动计划的执行进展情况。

[附件

从审查《公约》和《2011-2020 年生物多样性战略计划》执行进展情况 中吸取的经验教训

1. 执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》期间，确定了国家生物多样性战略和行动计划、国家报告、能力建设、资源调动、执行情况审查和《公约》总体执行情况方面的一些经验教训。在制定 2020 年后全球生物多样性框架及其相关进程和机制时，应考虑这些经验教训。它们包括：

- (a) 需要将注意力和行动集中在执行上；
- (b) 需要加强国家生物多样性战略和行动计划及相关规划进程，包括使其成为[各级]整体政府政策工具；
- (c) 需要确保缔约方设定的国家层面的目标、承诺或雄心与全球框架相称[和相整合]；
- (d) 需要减少规划中的时间滞后，考虑到执行中的时间滞后，以免延误执行行动；
- (e) 需要对执行工作进行更有效力、[有效率、]全面和可付诸行动的审查；
- (f) 需要向缔约方提供持续和有针对性的支持，通过区域和次区域层面的支持网络更加协调一致地促进[和整合]执行；
- (g) 更多利用现有指导材料和资源，使其适应具体国情；
- (h) 需要加大力度以更统筹和全面的方式解决生物多样性丧失的直接和间接驱动因素，执行包括法律或政策框架、社会经济激励措施、公众和利益攸关方参与、监测和执行的一揽子行动，避免孤立地处理相关问题；
- (i) 需要扩大对执行工作的政治和一般性支持，确保各级政府和全社会的利益攸关方认识到生物多样性和相关生态系统服务的多重价值[，包括存在价值]；

(j) 需要在各级建立伙伴关系，利用广泛行动来获得必要的所有权，确保将生物多样性纳入政府、社会和经济各部门的主流，在国家执行各种多边环境协定时实现协同增效；

(k) 需要更多地支持缔约方之间的科技合作和能力建设；

(l) 大幅增加生物多样性方面的总体供资。

]
